



Силабус курсу
Лінгвокраїнознавство
(німецькою мовою)

Ступінь вищої освіти – бакалавр
Галузь знань – 03 Гуманітарні науки
Спеціальність – 035 Філологія
Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітньо-професійна програма – «Бізнес-комунікації та переклад»

Рік навчання: 3 Семестр: 6

Кількість кредитів: 3 Мова викладання: німецька

Керівник курсу

ПШ

к. п. н., доцент Бичок Алла Володимирівна

Контактна інформація

м. т. 096 653 73 38

a.bychok@wunu.edu.ua

Опис дисципліни

Дисципліна «Лінгвокраїнознавство» (німецька мова) спрямована на формування соціокультурної та комунікативної компетенцій, що включає сукупність знань про німецькомовні країни, національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв німецької мови та здатності використовувати ці знання для адекватного перекладу в умовах міжкультурної комунікації.

Дисципліна орієнтована на вивчення соціального аспекту німецької мови у світлі особливостей лінгвокультурних спільнот німецькомовних країн та аналіз лінгвокультурологічних та мовних аспектів текстів.

Структура курсу

Години (лек. / практ.)	Тема	Результати навчання	Завдання
2 / 2	Змістовий модуль 1. 1. Вступ до лінгвокраїнознавства. Географічне положення Німеччини та її історія від прадавніх часів до сьогодення.	Знати місце та значущість дисципліни в системі підготовки перекладача. Характеризувати особливості географічного положення, клімату, природних ресурсів, рослинного та тваринного світу Німеччини. Аналізувати, систематизувати й інтерпретувати відомості з історії Німеччини від прадавніх часів до сучасної держави.	Вправи, тести, питання для обговорення
2 / 4	2. Федеративні землі Німеччини. Держава і політика ФРН, її конституція. Органи законодавчої влади. Економіка.	Знати особливості соціального, економічного та культурного життя лінгвокультурних спільнот Німеччини, їхні сфери зайнятості, медичне забезпечення. Характеризувати законодавчу, виконавчу та судову владу Німеччини.	Вправи, тести, питання для обговорення

2 / 4	3. Освіта та наука Німеччини. Культура та мистецтво. Соціальне життя. Значення та роль німецької мови. Вільний час. Дозвілля. Спорт. Національна кухня. Традиції.	Знати особливості освіти та розвитку мистецтва, традицій та свят лінгвокультурних спільнот ФРН. Знати особливості німецької мови. Вміти описувати вільний час, дозвілля, спорт, традиції. Знати особливості німецької кухні.	Вправи, тести, питання для обговорення
2 / 8	Змістовий модуль 2. 4. Австрія. Географічне положення. Клімат. Історія держави. Федеративні землі Австрії. Економіка держави. Значення німецької мови. Держава та її політика. Освіта та наука. Культура та мистецтво Австрії. Дозвілля і спорт. Соціальне життя. Національна кухня.	Вміти характеризувати особливості географічного положення та клімату Австрії. Знати особливості історичного розвитку лінгвокультурних спільнот Австрії. Знати особливості соціального, культурного, економічного та суспільного життя національних спільнот Австрії. Характеризувати законодавчу, виконавчу та судову владу Австрії. Знати особливості освіти та науки. Знати особливості розвитку культури та мистецтва, традицій і свят лінгвокультурних спільнот Австрії. Вміти інтерпретувати знакові події та особистості в історії Австрії.	Вправи, тести, питання для обговорення
2 / 4	5. Географічне положення Швейцарії. Клімат. Історія. Держава та політика. Національна символіка. Економіка Швейцарії. Культура та мистецтво.	Вміти характеризувати особливості клімату, географічного положення, природних ресурсів, рослинного та тваринного світу Швейцарії. Знати законодавчу, виконавчу та судову владу держави. Знати особливості економічного, соціального та культурного розвитку Швейцарії	Вправи, тести, питання для обговорення
2 / 4	6. Люксембург. Географічне положення. Клімат. Історія. Держава та її влада. Національна символіка. Спорт. Економіка Люксембургу. Культура, мистецтво та література. Національна кухня. Соціальне життя.	Знати особливості географічного положення Люксембургу. Описувати історію держави від давніх часів до сьогодення. Характеризувати державу і владу. Знати особливості економічного розвитку та соціального життя лінгвокультурних спільнот Люксембургу.	Вправи, тести, питання для обговорення
2 / 2	7. Ліхтенштейн. Географічне положення. Історія. Держава та влада. Національна символіка. Економіка. Населення. Значення мови. Релігія. Мистецтво. Література. Транспорт. Особливості національної кухні. Традиції та свята.	Інтерпретувати особливості географічної, історичної, ідеологічної, соціальної, культурної, релігійної ідентичності населення Ліхтенштейну. Описувати особливості законодавчої, виконавчої, судової влади. Знати особливості освіти та розвитку мистецтва, традицій і свят, національної кухні, спорту держави.	Вправи, тести, питання для обговорення

Рекомендовані джерела інформації

1. Feste im Alpenraum. Schweiz, Österreich, Deutschland, Italien, Frankreich. Migros-Presse, Zürich, 2020. – 189 S.
2. Fürstentum Liechtenstein. Ferienhandbuch 1998. Lichtensteinische Fremdenverkehrzentrale. Vaduz, 2020.
3. Luxemburg und seine Nachbarländer. Ministere de L'Education Nationale. Luxembourg, 2020.
4. W. A. Meier, M. Schanne. Medien «Landschaft». Schweiz. Pro Helvetia, Zürich, 2019. – 310 S.
5. Österreich. Tatsachen und Zahlen. Bundespressedienst, Wien, 2019. – 260 S.
6. Tatsachen über Deutschland. Societäts. – Verlag, Frankfurt/Main, 2019. – 318 S.
7. Schweizer Brevier. Kümmerly + Frey. Geographischer Verlag, Bern, 2019. – 230 S.
8. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б. Лінгвокраїнознавство (німецька мова): навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти. – Тернопіль, ЗУНУ. – 2022. – 252 с.
9. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б., Авраменко Н. В. Завдання для виконання самостійної роботи з дисципліни «Лінгвокраїнознавство» (німецька мова). – Тернопіль, ЗУНУ. – 2022. – 100 с.
10. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б. Методичні вказівки для виконання комплексного практичного індивідуального завдання з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецька мова)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023.
11. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б. Методичні вказівки для виконання самостійної роботи студентів з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецька мова)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023.
12. Кудіна О. Ф. Країни, де говорять німецькою. Навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. – Вінниця: Нова книга, 2020. – 344 с.

Політика оцінювання

- **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-20 балів). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Використання друкованих і електронних джерел інформації під час контрольних робіт заборонено.
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом, бали нараховуються за відповіді на практичних заняттях. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується наступним чином:

Види оцінювання	% від остаточної оцінки
Заліковий модуль 1 (теми 1-3) 1. Опитування на заняттях 3 тем по 10 балів = 30 балів) 2. Письмова робота – 70 балів	20
Заліковий модуль 2 (теми 4-7) 1. Опитування на заняттях 4 тем по 10 балів = 40 балів) 2. Письмова робота – 60 балів	20
Заліковий модуль 3 1. Написання та захист КППЗ = 60 балів. 2. Виконання завдань під час тренінгу = 20 балів 3. Виконання самостійної роботи = 20 балів	20
Екзамен 1. Тести (20 тестів по 2 бали) 2. Завдання 1 (30 балів) 2. Завдання 2 (30 балів)	40
Екзамен (підсумкова оцінка)	100

Шкала оцінювання студентів:

ECTS	Бали	Зміст
A	90-100	відмінно
B	85-89	добре
C	75-84	добре
D	65-74	задовільно
E	60-64	достатньо
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом